

УДК 821. 512. 161

СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ В СОВРЕМЕННЫХ ТУРЕЦКИХ ДЕТСКИХ СТИХОТВОРЕНИЯХ (1970-1990-Е ГОДЫ)

Мамедов Д.

*Кавказский университет, Баку
E-mail: stetmedov@qu.edu.az*

Турецкая детская поэзия в 1970-1990-е годы имеет большое значение как продукт общественно-политической и литературной среды периода. В общем эти годы могут считаться также результатом всей турецкой детской литературы и не только того периода. Освещение важных вопросов в форме тем и содержания, связанных с детьми того периода, преувеличивает интерес к детским стихотворениям в эти годы. В статье на основе образцов турецкой детской поэзии в 1970-1990 гг. были исследованы социально-политические вопросы.

Ключевые слова: Турция, детская, литература, поэзия, социально-политические вопросы

Постановка проблемы. В 1970-90-ые годы при политическо-социальной обстановке Турции, детские поэты, принимая во внимание важные проблемы того периода, обращались к разным темам. Важные жизненные вопросы, просветленные в произведениях литераторов, выбравших определенную идеологическо-политическую точку зрения, на самом деле, тесно связаны с турецким миром. Поэзия, несущая ответственность за необходимость учитывания потребностей общества и того периода, и в эти годы развивалась с точки зрения выбора тем в соответствии с условиями и идеями авторов.

Восприятия и критерии отбора тем в детских стихотворениях литераторов в эти годы успешно стимулировали развитие поэзии того периода. Они востребовали самые красивые и полезные детские стихи, несущие цель обучения детей, а также в соответствии с условиями характеристик тем, чтобы легко воспринимались и понимались детьми. Например, К. Демирай и Ф. Баймур выражают важность разработки тем, привлекающих и интересующих детей, следующим образом: "Вместо того чтобы искать большие темы для детских стихотворений, прежде всего нужно воспользоваться вопросами, связанными с жизнью и эмоциями детей.. ." [3, 196]. Такие идеи литераторов того периода, в основном после 70-х годов XX века, направляли поэтов на внимательный и тщательный выбор темы в детских стихотворениях, а в турецких детских стихотворениях 1970-1990-ых годов существовала богатая лирика, сосредоточенная вокруг трех тем, таких как воспитательно-моральные отношения, природные и патриотические темы. Поиски мастерства, отражающие историческую хронологию турецкой нации, провоцирующие чувства национально-патриотизма, разжигающие чувства свободы и имеющие ведущую роль в патриотических темах в детских стихотворениях XX века, привлекали внимание больше всего в эти годы. Десятки, сотни детских стихотворений на тему патриотизма не

довольствуются только актуальностью содержания, а также служат воспитанию детей на высшем художественном уровне и развитии высокого эстетического кругозора у молодежи. Например, в стихотворении Н. Оздемира "Родина" поэт выражает мифологию родины описанием различных частей Турции. На самом деле, абстрактную тему как родина можно считать как удачный приемом, изображающая конкретное содержание и природные образы в детских стихотворениях:

Родина
Голубая вода Антали
Пософ в бесплодных полях
Пышный зеленый сад в серебристом поле [12, 77].

Зная, что рыцарство и героизм является жизненным образом и своего рода традицией турецкой нации с прошлого до сей день, невозможно не упомянуть эти темы в детских стихотворениях. Но поэты того периода, восхваляя любовь к Родине и к нации, также рекомендовали наряду с героизмом на фронте быть первенцами в науке, знаниях, гуманизме, трудолюбии. Тема патриотизма и героизма К. Э. Айдына показаны ниже в полустихиях в отличительном контексте:

Растущие на плечах Родины дети
Придет день, замените стражу
Будете на фронте стальными стенами
Семенами в поле, первенцами в области науки
А в любви одним сердцем
Нация будет гордиться вами
Не пренебрегайте красотой взяв пример от плохих [5, 15].

Как и в разные времена Республики, в 1970-1990-ые годы в Турецкой Республике, основателем которой являлся Мустафа Кемаль Ататюрк, было написано большое количество стихов о его жизни и патриотизме. Целью написанных стихов являлось ознакомление детей с Ататюрком и формирование любви к нему, а также создание поколения, которое будет принимать и защищать реформы, названные в истории Республики "Революции Ататюрка". "Гази Мустафа Кемаль Ататюрк" А. Т. Шентюрка является стихотворением, написанным в этом контексте:

Ты, Мустафа Кемаль, не в Аныттепе,
В самом сердце одного народа.
Ты молния, отрывающая темные облака,
Ты солнце, восходящее на Землю.. [14, 15].

Детские поэты 1970-1990-х годов в своих стихотворениях выразили также свое детство и тоску по нем. Например, в опубликованной Э. Эрджаном в 1994-ом году антологии "Стихи для детей XX века" выражали преимущество больше свою ностальгию о детях и детстве, чем просто являлись стихотворением для детей. Поэт хотел показать детям их мир, проблемы и мечты глазами поэтов. Например, в стихотворении Г. Саманоглы "Вспоминая", тема ностальгии о детстве и содержание стиха было выбрано из жизни детей. Однако идея содержания стихотворения обращается больше к взрослым, чем к детям. Так как детям, не понимающим разницу в возрасте, характере, очень сложно воспринять данные чувства и мысли в стихотворениях:

Если выпущу на воздух голубя во дворе,
Если дед пойдет продавать абрикос.
Если попаду в воробья стропами камня,
Тем не менее, обнимет меня моя тетя-мать;
И если вернется опять

Уснувшее сказками мое детство [13, 127-128].

В детской литературе этого периода было уделено определенное место и религиозным стихотворениям. Некоторые из поэтов, ради защиты турецких детей от попадания в пустоту неверия и с целью отдачи маленьких религиозных информационных, разработали религиозные вопросы в своих стихотворениях. Особенно в стихах Ф. Х. Дагларджа и С. Каракоча часто упомянуты темы о Боге, Коране, Священной книге, молитве. В основном стихотворения Н. Ф. Кысакюрек, Х. Ф. Дагларджа и С. Каракоча на религиозную тему мастерски отражают верующий мир у детей. Во многих стихотворениях, написанных на религиозную тему, с чуткостью подошли к этим вопросам, также содержание было написано в соответствии с детьми и с целью отражения у них приятных чувств и мыслей. Многие стихи были написаны о проблеме веры и чувствительности у детей. Например, в стихотворении М. И. Субаша "Ребенок и Ангел" говорится об ангеле:

Ангел рассмеялся: "- Мой дорогой, сладкий,
Мы оба из одного рода.
Ты видимая часть моя,
Более того, одного и того же темперамента!" [10]

Стихи, написанные для детей, должны нести такие особенности, как повысить восприимчивость детей к любви и использованию родного языка, пропагандировать ценности, формирующие национальную культуру народа. Э. Н. Гёкшан выражает прививание многих положительных черт у детей в своих стихотворениях таким образом: "Ребенок, прочитанным стихотворением, сначала знакомится с использованием родного языка, потом сталкивается с произведениями искусства национальной литературы, и таким образом, это обеспечивает созданию национального сознания и традиций у ребенка.. ." [6, 136]. В турецкой детской поэзии 1970-1990-х годов было написано много стихотворений, связанных с родным языком. В стихотворении Р. Ильгаза "Наш Турецкий язык" автор советует турецким детям любить, беречь и развивать родной язык:

Моё дитя, не довольствуйся только
изученным матерью, а развивай свой турецкий язык.
Наш язык настолько красив, что
Чист как наши чистые пруды,
Восторженный как наши проточные воды.
А как же, дитя мое,
Красота тоже нуждается в ухаживании! [8]

Войны 1970-90-ых годов, страдания, горя и потери, которые видели дети, конечно же не могло остаться вне детской литературы того периода. В этих стихотворениях отражались войны и страдания, невинность детей, страдания от боли и горя. Стихами, в которых говорится об ужасе войны и особенно о влиянии их на

детей, являются следующие: "У детей нет народа" А. Бахрамоглы, "Польские дети" О. Рифата, "Палестинские дети" М. О. Менгушоглы, "Ребенок из Халабджи" Г. Акчичека, "Глаза боснийских детей" А. Ялчынкая, "Эпос об абрикосовом дереве" Х. Н. Джаната. Ужас войны в стихотворении Г. Акчичека "Ребенок из Халабджи" из уст ребенка выражается очень впечатлительно:

Я был ребенком из Халабджи
 Однажды утром,
 Самолеты пролетели над нами
 Вместо птиц;
 С пятью тысячью халабджинцами
 На руках у дедушки
 Замкнулись глаза мои [1, 54].

Внушение любви к природе и окружающей среде у детей с младших лет имеет большое значение. В частности, в последние периоды в турецком обществе внимание и забота к природе и окружающей среде отражается, можно сказать, во всех слоях общества. Конечно же, забота об окружающей среде нашла свое адекватное отражение и в турецких детских стихах. Одним из таких примеров является стихотворение "Давайте защищать окружающую среду" Н. Ялныза, где поэт, объясняя детям важность окружающей среды, рекомендует защищать ее и показывает пути ухода за ней:

Дающую нам здоровье, покой,
 Духовно слушающую нас;
 Радующую наши сердца
 Давайте беречь нашу окружающую среду [9]

Заключение. Таким образом, в турецкой политическо-социальной обстановке 1970-90-ых годов были написаны множество детских произведений на различные темы. В эти годы функционирующие детские поэты при выборе тем учитывали актуальные проблемы того периода и сосредоточивались в основном на необходимые для решения вопросы. При выборе тем в турецкой детской поэзии 1970-90-ых годов, несмотря на то, что иногда не уделяли внимание на особенности периода детства и на реальности детского мира, в общем, были написаны множество удачных детских стихотворений.

Литература:

1. Акчичек Г. Если облака не закроют солнце / Акчичек Г. – Анкара: Издания МЕВ, 1995.
2. Акканат Дж. Отец, эта книга тебе / Акканат Дж. – Издания Культуры, Муниципалитет Одунпазары, 2005.
3. Баймур Ф. Антология детской литературы / Баймур Ф, Демирай К. – Стамбул: Издания народного образования, 1961.
4. Демирай К. Антология детской литературы с комментарием / Демирай К. Стамбул: Книжный дом, 1977.
5. Эрдем К. А. На вершине любви / Эрдем К. А. – Анкара, 2000.
6. Гексен Э. Н. Детская литература / Гексен Э. Н. – Стамбул: Книжный Магазин Рамзи, 1980.
7. Гюрель З. Детская Литература к Двум Тысячам / Гюрель З. – Анкара: Издание Библиотеки Специализации Детской Литературы, 2001.
8. Стихотворения [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://siir.gen.tr/siir/r/rifat_ilgaz/turkcemiz.htm

9. Антология [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www. antoloji. com/cevremizikocuyalim-cevre-koguma-haftasi-haziran-2-haftasi-siiri/](http://www.antoloji.com/cevremizikocuyalim-cevre-koguma-haftasi-haziran-2-haftasi-siiri/)
10. Антология [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www. antoloji. com/cocuk-ve-melek-siiri/>
11. Антология [Электронный ресурс] – Режим доступа: [http://www. okuloncesirehberi. com/index. php?sid=25&sayfa=2](http://www. okuloncesirehberi. com/index.php?sid=25&sayfa=2)
12. Оздемир Н. Прошло время, Я устал / Оздемир Н. – Анкара, 1981.
13. Саманоғлы Г. Сумерки / Саманоғлы Г. Анкара: Издания Хисар, 1970.
14. Шентюрк А. Т. Гази Мустафа Кемаль Ататюрк / Шентюрк А. Т. – Анкара, 1988

Мамедов Д. Соціально-політичні питання в сучасних Турецьких дитячих віршах (1970-1990-ті роки) / Д. Мамедов // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 26 (65), № 1, ч. 1. – С. 395–399.

Турецька дитяча поезія в 1970-1990-і роки має велике значення, як продукт суспільно-політичної та літературної середовища періоду. Загалом, ці роки можуть вважатися також результатом всієї турецької дитячої літератури і не тільки того періоду. Освітлення важливих питань у формі тим і змістів, пов'язаних з дітьми того періоду, перебільшує інтерес до дитячих віршів в ці роки. У статті на основі зразків в турецькій дитячій поезії в 1970-1990 рр. було досліджено соціально-політичні питання.

Ключові слова: Туреччина, дитяча, література, поезія, соціально-політичні питання

Mamedov J. Socio-political topics in modern Turkish child poetry (during the years of 1970-1990s) / J. Mamedov // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2013. – Vol. 26 (65), No 1, part 1. – P. 395–399.

The Turkish child poetry during the years of 1970-1990s is very important as the product of socio-political and literal environment of the period. In general these years can be considered not just as the result of this period and as also the result of whole Turkish child literature. Enlightening the children related to today's topics of the period in terms of topic and content, increases the interest towards child poems in these years. In the article the most used socio-political topics of the Turkish child poetry during the years of 1970-1990s are studied on the base of poem examples of the period.

Key words: Turkey, child, literature, poems, socio-political topics

Поступила в редакцію 01.03.2013 г.